

Please refrain from the following activities:

请勿做以下行为 / 請勿做以下行為 / 다음의 행위는 삼가주세요 / ข้อห้าม

Do not enter the dressing room with your body wet.

请勿湿着身体去更衣室 / 請勿濕著身體去更衣室
물기를 닦은 후 탈의실로 입장하시기 바랍니다
ห้ามเข้าห้องแต่งตัวในขณะที่ตัวเปียก
濡れたまま更衣所へ入らない

No running. / 请勿在浴室内跑动

請勿在浴室內跑動 / 뛰어다니는 행동을 삼가해 주십시오
ห้ามวิ่ง / 走らない

Please avoid bathing if you are intoxicated.



酒后入浴请注意 / 酒後入浴請注意
음주 후 입욕은 삼가해 주십시오

โปรดหลีกเลี่ยงการลงแช่น้ำหลังดื่มเครื่องดื่มแอลกอฮอล์
飲酒後の入浴は注意してください

Do not put your towel in the bath.

請勿將毛巾放入浴池 / 請勿將毛巾放入浴池
타올을 욕조에 담그지 않도록 유의해 주십시오
ห้ามนำผ้าขนหนูลงแช่ในอ่างแช่น้ำร้อน
タオルを湯船に入れない

Do not wash clothes.

請勿在浴室內洗衣服 / 請勿在浴室內洗衣服
세탁은 삼가해 주십시오
ห้ามซักผ้า / 洗濯をしない

No swimming. / 请勿在浴池内游泳

請勿在浴池內游泳 / 수영은 삼가해 주십시오
ห้ามว่ายน้ำ / 泳がない

Do not stand up while showering.

請勿站著使用淋浴 / 請勿站著使用淋浴
샤워는 앉아서 해 주십시오
ห้ามใช้ฝักบัวในขณะที่ยืน
立ったままシャワーを使わない

Do not take photos or videos.

請勿拍照、攝影 / 請勿拍照、攝影
사진 및 동영상 촬영은 금지합니다
ห้ามถ่ายภาพและวิดีโอ
写真・動画撮影をしない

Long hair should be tied up to avoid soaking in the water.

若为长发, 请扎起来 / 若為長髮, 請紮起來
긴 머리는 묶어 주시기 바랍니다
ผู้ที่มีผมยาวกรุณารวบผมขึ้นให้เรียบร้อย
長い髪は束ねて!

OK

Please keep your voice down.

請勿大聲喧嘩 / 請勿大聲喧嘩
큰 소리로 대화하는 행동은 삼가해 주시기 바랍니다
กรุณาลงเสียงดัง
大きな声で騒がない!

Do not take a bath when not feeling well.

若身体不适, 请勿入浴 / 若身體不適, 請勿入浴
몸 상태가 좋지 않을 경우, 입욕을 자제해 주시기 바랍니다
สำหรับผู้ที่รู้สึกไม่สบายกรุณามาลงแช่น้ำ
体調がすぐれない場合は
入浴を控える!

提供: 株式会社オーエイチ

Bathing Manners

大浴場の使用方法

大浴場的使用方法

대욕장 이용법

วิธีการใช้อ่างแช่น้ำร้อน

- 1. Take off your clothes in the changing room.** / 请在更衣室脱去衣服。
請在更衣室脫去衣服。 / 탈의실에서 옷을 벗고 옷은 서랍장에 넣습니다. / กรุณาทอดเสื้อผ้าทั้งหมดยกจากห้องแต่งตัว
- 2. Bring only the small towel into the bathing area.**
只帶着小毛巾前往浴室。 / 只帶著小毛巾前往浴室。 / 작은 타올만 가지고 욕실에 갑니다.
只帶一小毛巾前往浴室。 / 只帶一小毛巾前往浴室。 / 只帶一小毛巾前往浴室。
- 3. Wash your body before entering the bath. Please sit on the stool while showering your body.**
请在进入澡盆之前把身体清洗干净。淋浴时, 为避免将香皂泡沫等溅到他人身上, 请坐着使用。
請在進入澡盆之前將身體清洗乾淨。淋浴時, 為避免將香皂泡沫等濺到他人身上, 請坐著使用。
탕에 들어가기 전에 몸을 씻습니다. 샤워를 할 때에는 다른 사람에게 불편을 주지 않도록 자리에 앉아서 해 주세요.
กรุณานั่งอาบน้ำก่อนจะอาบน้ำจากฝักบัว เพื่อชำระร่างกายให้สะอาดก่อนที่จะลงไปแช่ในอ่างอาบน้ำ
- 4. Relax and enjoy bathing. Do not put towels in the bath. Long hair should be tied up to avoid soaking in the water.**
请进入澡盆轻松地享受吧。请将毛巾放在旁边不要带入澡盆。若头发较长时, 请用橡皮筋等将头发扎起来。
請進入澡盆輕鬆地享受吧。請將毛巾放在旁邊不要帶入澡盆。若頭髮較長時, 請用橡皮筋等將頭髮紮起來。
탕에서 쉬실 때에는 타올을 탕에 넣지 마시고, 가까이에 두세요. 머리가 긴 분들은 머리를 묶어주세요.
ขอให้นักผ่อนและเพลิดเพลินกับการแช่น้ำ สำหรับผ้าขนหนูผืนเล็กที่นำเข้าไปนั้น
กรุณายำน้ำลงไปแช่ในอ่างแช่น้ำ และสำหรับผู้ที่ผมยาวกรุณารวบผมขึ้นให้เรียบร้อย
- 5. Dry off your body as much as you can with a small towel before returning to the changing room.**
去更衣室时, 为避免将地板弄湿, 请先用小毛巾将身上的水擦掉后再去。
去更衣室時, 為避免將地板弄濕, 請先用小毛巾將身上的水擦掉後再去。 / 타올로 전신의 물기를 닦고 탈의실에 갑니다.
เพื่อที่จะไม่ให้ห้องแต่งตัวเปียกและสิ้น กรุณาใช้ผ้าขนหนูผืนเล็กเช็ดร่างกายให้แห้งก่อนที่จะเข้าไปในห้องแต่งตัว
- 6. Dry yourself thoroughly in the changing room and put on your clothes.**
在更衣室用干毛巾将身体再擦一遍后再穿衣服。 / 在更衣室用乾毛巾將身體再擦一遍後再穿衣服。
탈의실에서 남은 물기를 깨끗이 닦고 옷을 입습니다. / เช็ดร่างกายอีกครั้งก่อนใส่เสื้อผ้า



© O.H.Co., Ltd. All Rights Reserved

Corritrip Trip Expert's Highway Bus Trip

